

La textures carbonizzata

Una finitura ecologica per eccellenza e molto antica è quella che sfrutta la tecnica di carbonizzazione, in cui tre componenti naturali come fuoco, acqua e legno si uniscono generando l'alchimia della finitura estetica e strutturale dello Yakisugi. Nella finitura dello Yakisugi il fuoco viene impiegato in maniera sapiente e particolarmente affascinante, al fine di ottenere il risultato di una tavola in legno con caratteristiche tecniche superiori ed estetiche di grande suggestione.

CARBONIZED TEXTURES

An ecological and very ancient finish par excellence is the one that uses the carbonization technique, in which three natural components such as fire, water and wood come together, generating the alchemy of the aesthetic and structural finish of the Yakisugi. In the finish of the Yakisugi fire is used in a skilful and particularly fascinating way, in order to obtain the result of a wooden table with superior technical and aesthetic characteristics of great suggestion.



La finitura dello Yakisugi è carbonizzata, il fuoco viene impiegato in maniera sapiente e particolarmente affascinante, al fine di ottenere il risultato di una tavola in legno con caratteristiche tecniche superiori ed estetiche di grande suggestione. Il procedimento di carbonizzazione è antico, quasi un rito proveniente dal Giappone del XIV secolo.

La tecnica di carbonizzazione dello Yakisugi o "shou sugi ban" è profondamente radicata nella cultura giapponese dove la distruzione genera forza e resilienza... il tutto riscontrabile di frequente nei rivestimenti di antiche pagode e templi.

Il concetto si collega alla filosofia di vita orientale del "wabi-sabi": "La scoperta della bellezza nell'imperfetto, l'accetta-

zione del ciclo della vita e della morte". L'assenza di trattamenti chimici moderni generava l'esigenza di proteggere il legno e renderlo più durevole; di conseguenza le tavole venivano tradizionalmente carbonizzate (Yaki 焼) al fine di resistere naturalmente alle muffe e agli insetti, agli agenti atmosferici e in parte anche agli incendi.

La tecnica di legno carbonizzato era comune anche nell'industria navale europea dal 1400 in poi, sono molti infatti gli scafi carbonizzati all'esterno per una maggiore resistenza all'acqua e alle alghe. Molte sono anche le culture che nella realizzazione di pali in legno procedevano prima con la sagomatura poi con la bruciatura ottenendo dei manu-

板 YAKISUGI ITALIA

fatti in grado di resistere molti anni anche conficcati nel terreno.

Stiamo dunque parlando della **finitura ecologica per eccellenza**, dove tre componenti assolutamente naturali come fuoco, acqua e legno si uniscono generando l'alchimia della finitura estetica e strutturale dello Yakisugi. Si possono ottenere così una varietà di colori e di texture sorprendentemente piacevoli. I colori vanno dal nero intenso – dal rinomato “pelle di cocodrillo” – ai grigi, fino ad arrivare ai vari toni del marrone.

La finitura e la resa finale dipendono molto dalla temperatura di carbonizzazione

e dalla spazzolatura. La sua versatilità lo rende adatto a qualsiasi forma di rivestimento, interno ed esterno, sia a pavimento, a soffitto oppure a parete. Gli utilizzi dello Yakisugi nell'interior design sono molteplici ed è spesso abbinato ad arredamenti moderni dove, un suggestivo gioco di contrapposizione, trasforma una parete in un elemento d'arredo.



HUNDEGGER ROBOT-Drive

QUALITÀ **SENSAZIONALE**



IO E LA MIA HUNDEGGER!
Never change a winning team!

Centro Taglio **ROBOT-Drive**

**Dal disegno CAD al pezzo finito -
Completo, preciso, in un solo passaggio**

La nuova generazione di macchine si distingue soprattutto per l'alta flessibilità in poco spazio e a costi bassi.

Con la **ROBOT-Drive** è possibile fare tutte le lavorazioni di carpenteria, anche le sezioni grandi, in un solo passaggio senza dover girare il pezzo.

ROBOT-Drive 450

da 20 x 60 mm a 300 x 450 mm.
Macchina base per piccole carpenterie.

ROBOT-Drive 650

da 20 x 60 mm a 300 x 650 mm.
Macchina adatta alle grandi sezioni.

ROBOT-Drive 1250

da 20 x 60 mm a 300 x 1300 mm.
La soluzione a tutte le richieste,
pannelli XLAM compresi.

HUNDEGGER

Innovationen für den Holzbau

Innovazione per la carpenteria in legno